

CHARLOTTE PÉNARD

Native English and Spanish to French Translator

14 rue de la Traquette, 49100 Angers, France

+33 (0) 6 21 76 47 68

penard.charlotte@gmail.com

[Website](#)

EXPERIENCES

Freelance Translator *April 2014 – today*

Translation, proofreading and editing in the following fields:

International development

For European and international organisations and NGOs
Education, human rights, ecology, health, migrations, handicap

Tourism and Culture

Travel guides, description of cruise lines, hotels, airline companies
Documents for cultural events, festivals and exhibitions

Marketing and Communication

For companies, organizations and private individuals
Websites, press releases, newsletters, CV and cover letters

Teaching French to migrant children, Angers *April 2017 – today*

Leading French language and culture workshops with kids from Syria, Libya, Georgia, etc.

Translation Teacher at Université d'Angers *Sept. 2016 – today*

Teaching translation and English language to first and second year graduate students

Translation Project Manager *TradOnline Translation Agency, Laval 8 months*

Managed multilingual projects for French and international clients
Revised and translated general documents

EDUCATION

Université Catholique de l'Ouest, Angers

Master's degree in Translation Studies (English, Spanish, French)

University degree in Community interpreting, including a tourist guide diploma

Bachelor's degree in foreign Languages & Cultures (English, Spanish, Russian)

TRAINING

Study term in Charles University in **Prague, the Czech Republic** *4 months*

Internship in **Riga, Latvia**, as a Project Manager/Translator *6 months*

Internship at Journal Europa as a Translator, Nantes *3 months*

European Voluntary Service in the social sector in **Lahti, Finland** *9 months*

Au Pair in **Algeciras, Spain** *3 months*

INTERESTS

Foreign cultures, languages, sports, nutrition, literature

Ecology: organic food, zero-waste movement, soap making